

# His Hand Ready to Help Us

By Elder Juan Pablo Villar  
*Of the Seventy*

## Jo ranka pasiruošusi mums padėti

Vyresnysis Chuanas Pablosas Vilaras  
*Iš Septyniadešimties*

October 2024 general conference

*As we reach out to Jesus Christ in faith, He will always be there.*

When I was a child, as a family we went on vacation to a beach on the coast of my native country, Chile. I was excited to spend some days enjoying the summer with my family. I was also thrilled because I thought I could finally join in and do what my two older brothers usually did for fun on the water.

One day my brothers went to play where the waves were breaking, and I felt big and mature enough to follow them. As I moved toward that area, I realized the waves were larger than they appeared from the shore. Suddenly, a wave rapidly approached me, taking me by surprise. I felt like the power of nature had taken over me, and I was dragged into the depths of the sea. I couldn't see or feel any reference point as I was tossed around. Just as I thought my adventure on the earth might be coming to an end, I felt a hand pulling me toward the surface. Finally, I could see the sun and catch my breath.

My brother Claudio had seen my attempts to act as a grown-up and had come to my rescue. I was not far from the shore. Even though the water was shallow, I was disoriented and had not realized I could have helped myself. Claudio told me that I needed to be careful and, if I wanted, he could teach me. Despite the gallons of water I had swallowed, my pride and desire to be a big boy were stronger, and I said, "Sure."

Claudio told me I needed to attack the waves. I told myself I would surely lose that battle against what seemed like a huge wall of water.

As a new big wave approached, Claudio

*Jeį tikėdami tiesime Jėzui Kristui ranką, Jis visada bus šalia.*

Kai buvau vaikas, visa šeima nuvykome atostogauti į paplūdimį mano gimtosios Čilės pakrantėje. Džiaugiausi, kad kelias dienas galėsiu praleisti su šeima mėgaudamasis vasara. Ypač didelį džiaugsmą kėlė mintis, kad pagaliau galėsiu prisijungti prie savo vyresniųjų brolių ir daryti tai, ką jie paprastai darydavo pramogaudami vandenyje.

Vieną dieną broliai nuėjo žaisti ten, kur lūžta bangos, o aš jaučiausi pakankamai didelis ir subrendęs, kad galėčiau sekti paskui juos. Brisdamas link tos vietos supratau, kad bangos didesnės, nei atrodė nuo kranto. Staiga prie manęs atsirito banga. Pajutau, kaip mane užvaldė gamtos galia ir nubloškė į jūros gelmes. Kai buvau blaškomas, nemačiau ir nejaučiau jokio atskaitos taško. Kada jau maniau, kad mano nuotykių šioje žemėje artėja prie pabaigos, pajutau ranką, traukiančią mane į paviršių. Pagaliau galėjau matyti saulę ir atgauti kvapą.

Mano brolis Klaudijus, pamatęs mano bandymus elgtis kaip suaugusiam, atskubėjo man į pagalbą. Buvau netoli kranto. Nors buvo negilu, aš praradau orientaciją ir nesupratau, kad galėjau padėti sau pats. Klaudijus pasakė, kad būčiau atsargus ir kad gali mane pamokyti, jei noriu. Nors prisirijau litrus vandens, mano išdidumas ir noras būti dideliu buvo stipresni, tad atsakiau: „Žinoma.“

Klaudijus pasakė, kad į bangas turiu pulti. Pamaniau, kad tikrai pralaimėsiu tą kovą prieš tokią, regis, didžiulę vandens sieną.

Artėjant naujai didelei bangai, Klaudijus

quickly said, “Look at me; this is how you do it.” Claudio ran toward the incoming wave and dove into it before it broke. I was so impressed with his dive that I lost sight of the next incoming wave. So again I was sent to the depths of the sea and tossed by the forces of nature. A few seconds later, a hand grasped mine, and I was again pulled toward the surface and air. The flame of my pride was extinguishing.

This time my brother invited me to dive with him. As per his invitation, I followed him, and we dove together. I felt as if I was conquering the most complicated challenge. Certainly, it was not very easy, but I did it, thanks to the help and example shown by my brother. His hand rescued me twice; his example showed me how to deal with my challenge and be victorious that day.

President Russell M. Nelson has invited us to think celestial, and I want to follow his advice and apply it to my summer story.

## The Savior's Power over the Adversary

If we think celestial, we will understand that in our lives we will face challenges that seem greater than our capacity to overcome them. During our mortal time, we are subject to the attacks of the adversary. Like the waves that had power over me that summer day, we can feel powerless and want to give in to a stronger fate. Those “malicious waves” could jostle us from side to side. But do not forget who has power over those waves and, in fact, over all things. That is our Savior, Jesus Christ. He has the power to help us out of every miserable condition or adverse situation. Regardless of whether we feel close to Him, He still can reach us where we are as we are.

As we reach out to Him in faith, He will always be there, and in His time, He will be ready and willing to grasp our hands and pull us up to a safe place.

## The Savior and His Ministering Example

If we think celestial, we will recognize Jesus Christ as a flawless example of ministry. There is a pattern for us in the scriptures when He or His disciples reach out to someone in need of help, rescue, or a blessing as they reach out with their hands. As in my story, I knew my brother was there, but being there for me was not enough.

greitai pasakė: „Žiūrėk, kaip reikia daryti.“ Klau-dijus nubėgo prie artėjančios bangos ir nėrė į ją, kol ši dar nebuvo lūžusi. Buvau taip sužavėtas jo nėrimo, kad nepastebėjau kitos artėjančios bangos. Tad vėl buvau panardintas į jūros gelmes ir mėtomas gamtos jėgų. Po kelių sekundžių ranka sugriebė manąją, ir aš vėl buvau ištrauktas į paviršių ir orą. Mano išdidumo liepsna geso.

Šį kartą brolis pasiūlė man nerti drauge su juo. Jo pakviestas, nusekiau paskui jį ir mes nar-dėme drauge. Jaučiausi taip, tarsi būčiau įveikęs sudėtingiausią iššūkį. Žinoma, nebuvo lengva, bet man pavyko, nes man padėjo ir pavyzdį parodė brolis. Jo ranka du kartus mane išgelbėjo, o jo pavyzdys parodė, kaip tą dieną susidoroti su iššūkiu ir nugalėti.

Prezidentas Raselas M. Nelsonas mus pa-kvietė mąstyti celestališkai, ir aš noriu laikytis jo patarimo ir pritaikyti jį šiam mano vasariškam pasakojimui.

## Gelbėtojo galia prieš priešininką

Jei mąstysime celestališkai, suprasime, kad gyvenime susidursime su sunkumais, kurie atrodyt didesni už mūsų gebėjimą juos įveikti. Mirtingajame gyvenime patiriame priešininko išpuolius. Kaip tą vasaros dieną, kai mane talžė galingos bangos, galime jaustis bejėgiai ir no-rėti pasiduoti stipresniam likimui. Tos „piktos bangos“ gali mėtyti mus į visas puses. Tačiau nepamirškime, kas turi galią toms bangoms ir, iš tikro, visam kam žemėje. Tai mūsų Gelbėtojas, Jėzus Kristus. Jis turi galią padėti mums išbristi iš kiekvienos blogos padėties ar nepalankios situacijos. Nesvarbu, ar jaučiamės arti Jo, ar ne, Jis vis tiek gali mums padėti ten, kur esame tokie, kokie esame.

Jei tikėdami tiesime Jam ranką, Jis visada bus šalia ir savu laiku bus pasiruošęs bei pasiryžęs sugriebti mūsų rankas ir ištraukti mus į saugią vietą.

## Gelbėtojas ir Jo tarnystės pavyzdys

Jei mąstysime celestališkai, pažinsime Jėzų Kristų kaip nepriekaištingą tarnystės pavyzdį. Raštuose matome modelį, kaip Jis ar Jo mokiniai ištisia pagalbos ranką kokiame nors žmogui, kuriam reikia pagalbos, išgelbėjimo ar palaimini-mo. Kaip kad mano istorijoje: žinojau, kad brolis yra šalia, bet to, kad jis šalia, nepakako. Klaudijus

Claudio knew I was in trouble, and he went to help lift me from the water.

Occasionally, we think that we only need to be there for someone in need, and many times there is more we can do. Having an eternal perspective can help us receive revelation to offer timely assistance to others in need. We can rely on the guidance and inspiration of the Holy Ghost to discern what kind of help is needed, whether it is temporal support like emotional comfort, food, or aid with daily tasks, or spiritual guidance to help others in their journey to prepare, make, and honor sacred covenants.

## The Savior Is Ready to Rescue Us

When Peter, the senior Apostle, “walked on the water, to go to Jesus, ... he was afraid; and beginning to sink”; then “he cried, saying, Lord, save me.” Jesus knew the faith Peter had exercised to come unto Him on the water. He was also aware of Peter’s fear. According to the account, Jesus “immediately ... stretched forth his hand, and caught him,” saying the following words: “O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?” His words were not to scold Peter but to remind him that He, the Messiah, was with him and the disciples.

If we think celestial, we will receive the confirmation in our hearts that Jesus Christ is indeed our Rescuer, our Advocate with the Father, and our Redeemer. As we exercise faith in Him, He will save us from our fallen state, beyond our challenges, infirmities, and needs in this temporal life, and give us the greatest of all gifts, which is eternal life.

## The Savior Does Not Give Up on Us

My brother did not give up on me that day but persisted so I could learn how to do it for myself. He persisted, even if that required rescuing me twice. He persisted, even if I could not get it at first. He persisted so I could overcome that challenge and succeed. If we think celestial, we will realize that our Savior will be there as many times as necessary to provide help if we want to learn, change, overcome, cope, or succeed in whatever will bring true and everlasting happiness to our lives.

## The Savior’s Hands

žinojo, kad patekau į bėdą, ir atėjo padėti man išnirti iš vandens.

Retkarčiais galvojame, kad mums tereikia būti šalia žmogaus, kuriam reikia pagalbos, tačiau dažnai galime padaryti daugiau. Žvelgimas iš amžinosios perspektyvos gali padėti mums gauti apreiškimą, kaip laiku pasiūlyti pagalbą tiems, kuriems jos reikia. Pasikliaudami Šventosios Dvasios vedimu ir įkvėpimu, galėsime suprasti, kokios būtent pagalbos reikia, ar tai būtų laikina parama, pavyzdžiui, emocinė paguoda, maistas ar pagalba atliekant kasdienius darbus, ar dvasinis vedimas, padedant kitiems pasirengti sudaryti šventas sandoras, jas sudaryti ir jų laikytis.

## Gelbėtojas pasiruošęs mus išgelbėti

Kai Petras, vyriausiasis apaštalas, „ėjo vandeniui, norėdamas ateiti pas Jėzų, [...] išsigando ir, pradėjęs skęsti, sušuko: „Viešpatie, gelbėk mane!“ Jėzus žinojo, kiek tikėjimo Petras panaudojo, kad eitų pas Jį vandeniui. Taip pat Jis žinojo apie Petro baimę. Anot to pasakojimo, Jėzus, „tuojau ištiesęs ranką, [...] sugriebė jį ir tarė [šiuos žodžius]: „Mažatiki, ko suabejojai?“ Jo žodžiai buvo skirti ne Petrui papeikti, bet priminti jam, kad Jis, Mesijas, yra su juo ir mokiniais.

Jei mąstysime celestališkai, širdyse gausime patvirtinimą, kad Jėzus Kristus iš tiesų yra mūsų Gelbėtojas, Užtarėjas pas Tėvą ir Išpirkėjas. Jei naudosime tikėjimą Juo, Jis išgelbės mus iš mūsų puolusios būsenos, kad ir kokie būtų mūsų iššūkiai, negalios ir poreikiai šiame laikinajame gyvenime, ir suteiks mums didžiausią iš visų dovanų – amžinąjį gyvenimą.

## Gelbėtojas mūsų neapleidžia

Tą dieną brolis manęs neapleido, bet atkakliai stengėsi, kad galėčiau išmokti viską padaryti pats. Jis atkakliai darė, ką reikia, net jei dėl to mane teko gelbėti kartus. Jis atkakliai stengėsi, net jei iš pradžių man nepavyko. Jis atkakliai stengėsi, kad galėčiau įveikti šį iššūkį ir man pavyktų. Jei mąstysime celestališkai, suprasime, kad Gelbėtojas šalia bus tiek kartų, kiek reikės, kad padėtų, jei norėsime išmokti, pasikeisti, įveikti, susidoroti ar sėkmingai atlikti tai, kas atneš tikrą ir nesibaigiančią laimę mūsų gyvenime.

## Gelbėtojo rankos

The scriptures immortalize the symbol and significance of the Savior's hands. In His atoning sacrifice, His hands were pierced by nails to affix Him to the cross. After His Resurrection, He appeared to His disciples in a perfect body, but the prints in His hands remain as a reminder of His infinite sacrifice. His hand will always be there for us, even if we cannot see it or feel it at first, because He was chosen by our Heavenly Father to be our Savior, the Redeemer of all humankind.

Within Our Grasp, by Jay Bryant Ward

The Hand of God, by Yongsung Kim

If I think celestial, I know that we are not left alone in this life. While we must face challenges and trials, our Heavenly Father knows our capabilities and knows we can bear or overcome our difficulties. We must do our part and turn to Him in faith. His Beloved Son, Jesus Christ, is our rescuer and will always be there. In His name, the sacred name of Jesus Christ, amen.

Raštuose yra įamžintas Gelbėtojo rankų simboliškumas ir reikšmė. Per apmokančiąją auką Jo rankas pervėrė viny, kuriomis Jis buvo prikaltas prie kryžiaus. Po prisikėlimo Jis pasirodė savo mokiniams tobulu kūnu, bet žymės Jo rankose išliko kaip priminimas apie Jo beribę auką. Jo ranka visada bus pasiruošusi mums padėti, net jei iš pradžių jos nematysime ar nejausime, nes Dangiškasis Tėvas išrinko Jį būti mūsų Gelbėtoju, visos žmonijos Išpirkėju.

Mums pasiekiamo, aut. Džėjus Brajantas Vordas

Dievo ranka, aut. Jongsungas Kimas

Jei mąstau celestališkai, žinau, kad šiame gyvenime nesame palikti vieni. Nors mums tenka susidurti su sunkumais ir išmėginimais, mūsų Dangiškasis Tėvas žino mūsų galimybes ir žino, kad galime ištvirti ar įveikti mums iškilusius sunkumus. Turime atlikti savąją dalį ir kreiptis į Jį su tikėjimu. Jo mylimas Sūnus, Jėzus Kristus, yra mūsų gelbėtojas ir visada bus šalia. Šventu Jo vardu, Jėzaus Kristaus vardu, amen.